



ELECTRIC TOOTHBRUSH NBZ 3 B2

GB IE NL

ELECTRIC TOOTHBRUSH

Operating instructions

DK

ELEKTRISK TANDBØRSTE

Bedjeningsvejledning

NL BE

ELEKTRISCHE TANDENBORSTEL

Gebruiksaanwijzing

DE AT CH

ELEKTRISCHE ZAHNBÜRSTE

Bedienungsanleitung

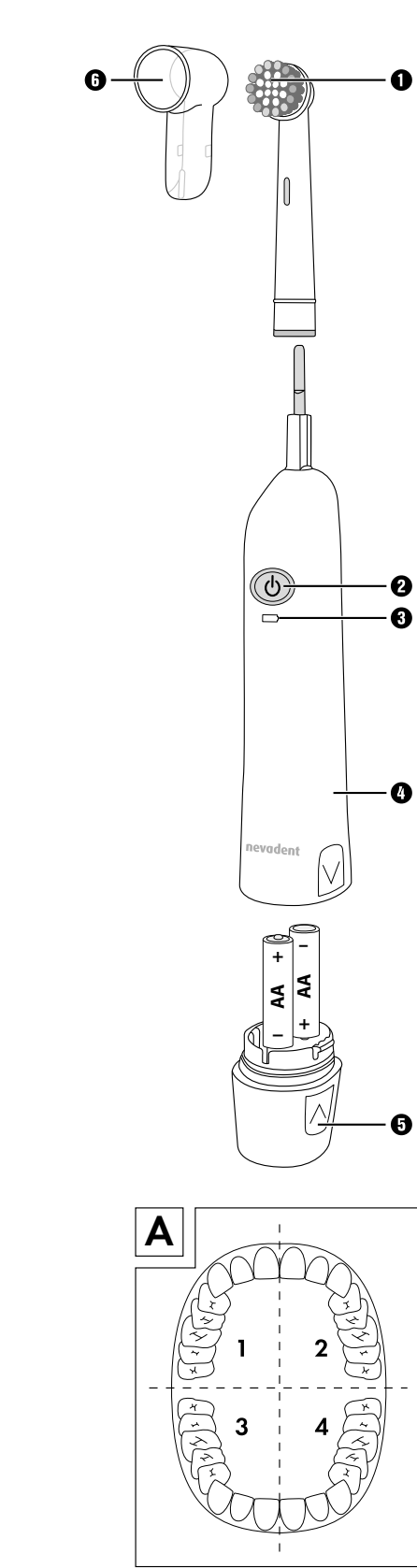
IAN 466509_2404

GB IE NL
DK NL

IAN 466509_2404

07/2024 - Ident.-No.: NBZ3B2-072024-1
Stand van de informatie - Stand der Informationen:
Last Information Update - Aktualisierung der Information

www.kompennass.com
GERMANY
44867 BOCHUM
BURGSTRASSE 21
KOMPERNASS HANDELS GMBH



DK

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Bedjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortscaffelse. Du bedes sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Anvendelsesområde

Denne tandbørste er udelukkende beregnet til personlig tandpleje. Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Det er ikke beregnet til anvendelse inden for erhvervs-mæssige, industrielle eller medicinske områder eller til dyspleje.

Pakkens indhold

- elektrisk tandbørste
- 1 børstehoved
- 1 beskyttelseshætte
- 2 batterier (Mignon/AA/LR6)
- betjeningsvejledning

Tekniske data

Spændingsforsyning	2 x 1,5V === (courant continu)
Batteritype	Mignon/AA/LR6
Kapslingsklasse	IPX4 (beskyttet mod vandspøjt)
Beskyttelsesklasse	III / ⚡ (beskyttet med lavspænding)

UK
CA

Dette mærke bekræfter, at produktet overholder britiske produktikkerhedskrav.

Beskrivelse af produktet

- ① Børstehoved
- ② Tænd/sluk-knap
- ③ Batteriindikator
- ④ Motordel
- ⑤ Låg til batteriummet
- ⑥ Beskyttelseshætte

■ GB/IE/NL

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended use

This appliance is intended exclusively for personal dental care. This appliance is intended solely for use in private homes. The appliance is not intended for use in commercial, industrial or medical environments. It is not suitable for animal care.

Package contents

- electric toothbrush
- 1 brush head
- 1 protective cap
- 2 batteries (Mignon/AA/LR6)
- operating instructions

Technical data

Voltage supply	2 x 1.5 V === (direct current)
Battery type	Mignon/AA/LR6
Protection type	IPX4 (splashproof)
Protection class	III / ⚡ (protection through extra low voltage)

This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the UK.

Appliance description

- ① Brush head
- ② On/Off button
- ③ Battery indicator
- ④ Hand element
- ⑤ Battery compartment cover
- ⑥ Protective cap

Safety guidelines

- To avoid damage, do not allow liquids to penetrate the appliance and do not submerge it in water.
- Ensure that no foreign objects penetrate the appliance.
- In the event of malfunctions or obvious damage, please contact our Customer Service department.
- Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are under supervision.

- 1 -

Sikkerhedsanvisninger

- Sørg for, at der ikke trænger væske ind i produktet, og læg det ikke ned i vand, da det kan beskadiges herved.
- Undgå, at der trænger fremmedlegemer ind i produktet.
- Henvend dig til kundeservice ved fejlfunktioner eller synlige skader.
- Rengøring og vedligeholdelse fra brugerens side må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Tandbørster kan bruges af børn og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet oplært i brugen af tandbørsten og de farer, som kan være forbundet med den.
- Batterier må ikke kunne få fat i batterierne. Børn kan putte batterierne i munden og slugе dem. Søg omgående lægehjælp, hvis en person eller et dyr har slugt et batteri.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Tandbørsten må ikke komme i kontakt med varme overflader. Tandbørsten kan ødelægges, så den ikke kan repareres igen!
- Åbn ikke selve produktet (bortset fra batteri-rummet). Hvis produktet samles forkert, er der fare for personskader!

Anvisninger for brug af batterier

Overhold følgende ved anvendelse af batterier:

- ⚠ ADVARSEL! Forkert håndtering af batterier kan føre til brand, eksplosioner, udløb af farlige stoffer eller andre farlige situationer!
- ⚡ ⚡ Lad aldrig børn få fat i batterier.
- Sørg for, at hverken mennesker eller dyr kan slugе batterier.
- Genoplad aldrig ikke-genopladelige batterier.
- Fjern genopladelige batterier fra produktet, inden du oplader dem.

- Toothbrushes may be used by children and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Children must not use the appliance as a plaything.
- The appliance must not come into contact with hot surfaces. The appliance could be irreparably damaged!
- Do not open the appliance (except the battery compartment) yourself. Risk of injury if appliance is not properly assembled!

Information on using batteries

Please observe the following when handling batteries:

- ⚠ WARNING! Mishandling the batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards!
- ⚡ ⚡ Keep batteries out of the reach of children.
- Make sure that no one can swallow the batteries.
- ⚡ ⚡ Never try to recharge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the device before recharging them.
- ⚡ ⚡ Do not throw batteries into a fire or water.
- Never expose batteries to high temperatures or direct sunlight.
- ⚡ ⚡ Never open or deform batteries.
- ⚡ ⚡ Do not short-circuit the connection terminals.
- ⚡ ⚡ Do not use different types of batteries together or mix new batteries with used batteries.
- ⚡ ⚡ Always ensure that the batteries are installed in the device with the correctly aligned polarity.

- 2 -

- Do not throw batteries into a fire. Do not recharge batteries. There is a risk of explosion and injury!
- Never open batteries and never solder or weld batteries. There is a risk of explosion and injury!
- Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking batteries can cause damage to the appliance.
- If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.
- Keep batteries out of the reach of children. Children might put batteries into their mouth and swallow them. If a battery is swallowed, seek medical assistance immediately.
- Always use protective gloves when handling leaking batteries! Clean the battery and device contacts and the battery compartment with a dry cloth. Do not let the chemicals get into contact with your skin and mucous membranes, especially your eyes. In case of contact with chemicals, wash the affected area with plenty of water and immediately seek medical attention.
- Batteries must be inserted with the correct polarity.
- Always use the stated battery type.
- Remove depleted batteries from the device and dispose of them safely.

Operation

- ① **Note**
 - Due to the unaccustomed effect of the toothbrush, there may be some initial gum bleeding. This is normal. If this continues for more than two weeks, you should consult your dentist.
- Remove the battery compartment cover ⑤ from the hand element ④ with a slight tilting movement and insert the batteries according to the polarity diagram in the battery compartment. Close the cover of the battery compartment ⑤ again.
- Fit the brush head ① onto the hand element ④.
- Moisten the brush under flowing water.
- Add a little toothpaste onto the moist brush and guide the brush into your mouth.

- 3 -

Bedtjeneng

- ① **Bemærk**
 - Til til begynde med kan tandkødet bløde en smule på grund af den uvante behandling – det er normalt. Hvis det fortsætter i mere end to uger, bør du spørge tandlægen til råds.
- Tag batteriurnmets låg ⑤ af motordelen ④ med en let vippebevægelse, og sæt batterierne i, så de vender på samme måde som polerne i batteriurnmet.Luk batteriurnmets låg ⑤ igen.
- Sæt børstehovedet ① på motordelen ④.
- Fugt børsten under rindende vand.
- Put tandpasta på den fugtige børste, og hold tandbørsten ind i munden.
- Tænd for tandbørsten, og tryk på tænd/slukkknappen ②, og børst tænderne fra alle sider. Opdel kæberne i fire dele (kæbekvadranter): foroven til højre, foroven til venstre, foroven til højre og foroven til venstre (se fig. A). Du kan begynde med en hvilken som helst kæbekvadrant.
- Efter 30 sekunder afbryd tandbørsten kortvarigt funktionen 2 gange for at fortælle dig, at du skal gå videre til den næste kæbekvadrant.
- Efter i alt to minutter afbryd tandbørsten funktionen kortvarigt 4 gange. Så har du børstet alle kæbekvadranterne i de 2 minutter, tandlægen anbefaler.
- Sluk for tandbørsten, og skyl børstehovedet ① grundigt under rindende vand.
- For at beskytte børstehovedet ① kan du sætte beskyttelseshætten ⑥ på børstehovedet.

- Efter i alt to minutter afbryd tandbørsten funktionen kortvarigt 4 gange. Så har du børstet alle kæbekvadranterne i de 2 minutter, tandlægen anbefaler.
- Sluk for tandbørsten, og skyl børstehovedet ① grundigt under rindende vand.
- For at beskytte børstehovedet ① kan du sætte beskyttelseshætten ⑥ på børstehovedet.
- Efter i alt to minutter afbryd tandbørsten funktionen kortvarigt 4 gange. Så har du børstet alle kæbekvadranterne i de 2 minutter, tandlægen anbefaler.
- Sluk for tandbørsten, og skyl børstehovedet ① grundigt under rindende vand.
- Børn må ikke kunne få fat i batterierne. Børn kan putte batterierne i munden og slugе dem. Søg omgående lægehjælp, hvis en person eller et dyr har slugt et batteri.
- Brug beskyttelseshandsker, hvis batterierne lækker! Rengør batteriernes og produktets kontakter samt batteriurnmet med en tør klud. Undgå, at hud og slimhinder (især øjnene) kommer i kontakt med kemikalierne. Skyl kemikalierne af med rigeligt vand ved kontakt, og søg omgående lægehjælp.
- Batterierne skal sættes ind, så polerne vender rigtigt.
- Brug udelukkende den angivne batteritype.
- Tag de tomme batterier ud af produktet, og bortskaф dem sikkert.

Rengøring og vedligeholdelse

- Rengør drivakslen og motordelen ④ ved at holde dem kortvarigt ind under rindende vand. Hold motordelen ④, så drivakslen vender nedad. Sørg for, at der ikke kommer vand ind i batteriurnmet.
- Rengør børstehovedet ① grundigt under rindende vand efter brug.
- Efter ca. 3 måneder, men senest når børsterne bøjer udad, skal du skifte børstehovedet ①.

- ① **Bemærk**
 - Reserve-børstehoveder kan bestilles til en hver tid (se kapitlet „Bestilling af reservedele“).
- Til dette produkt kan du bruge alle Oral-B*- og Nevadent-børstehoveder, som for tiden kan købes i forretningerne.
- *Oral-B er et registreret varemærke tilhørende The Gillette Company LLC.

- Switch on the toothbrush by pressing the On/Off button ② and brush your teeth on all sides. Divide your mouth into four parts (jaw quadrants): upper right, upper left, lower right and lower left (see fig. A). Start with any quadrant.
- Every 30 seconds, the toothbrush stops briefly twice to signal that you should start cleaning the next quadrant.
- After two minutes, the toothbrush pauses briefly 4 times. This lets you know that you have cleaned all four quadrants and complied with the dental recommendation of two minutes cleaning.
- Switch off the toothbrush and rinse the brush head ① thoroughly under running water.
- To protect the brush head ①, you can attach the protective cap ⑥.
- ① **Note**
 - Replace the batteries when the battery indicator ③ starts flashing red.
- Open the battery compartment, remove the empty batteries and insert new batteries. Ensure the correct polarity and close the battery compartment.

Cleaning and care

- To clean the drive shaft and the hand element ④, allow a little water to flow over them. To do this, hold the hand element ④ so that the drive shaft is pointing downwards. Make sure that no water gets into the battery compartment.
- After use, clean the brush head ① thoroughly under running water.
- You should fit the brush head ① after about 3 months, or when the bristles start to bend outwards.

① **Note**

- You can order replacement brush heads at any time (see section „Ordering replacement parts“).
- You can also use any of the Oral-B* and Nevadent brush heads currently available on the market.
- *Oral-B is a registered trademark of The Gillette Company LLC.

Disposal

Disposal of the appliance

The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.

- 4 -

If it is possible to do so without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries before returning the appliance for disposal and take them to a separate collection point. In the case of permanently installed rechargeable batteries, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging

The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Disposal of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Disposal of batteries

Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

The heavy metals contained are identified by letters below the symbol: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point. Only return batteries that are fully discharged.

Ordering replacement parts

You can order replacement brush heads for this product on the internet at www.kompennass.com.



① **Note**

- If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- Always quote the article number (IAN) 466509_2404 in your order.
- Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

- 5 -

Kompennass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery. The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

- 6 -

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the fill receipt and the item number (IAN) 466509_2404 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (fill receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 466509_2404.

Service

GB **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 466509_2404

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

For EU market

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompennass.com

For GB market

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surliton
KT5 9NU

- 7 -

Bestilling af reservedele

Du kan altid bestille reserve-børstehoveder til dette produkt på internettet på www.kompennass.com.



① **Bemærk**

- Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. email til vores servicecenter.
- Oplys altid artikelnummeret (IAN) 466509_2404, når du afgiver din bestilling.
- Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele til alle modtagerlande.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabriktationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skræbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommerciel brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 466509_2404 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravning på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvornår manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 466509_2404.

- 14 -

- 8 -

- 9 -

- 10 -

- 11 -

- 12 -

- 13 -

- 15 -

